

# HONTIANSKE LISTY

Šahy

október 2005

XIV. ročník

10. číslo

Cena 7 Sk

## Odhalenie pomníka

Je mier, teraz už ozaj je mier. Všetci môžeme v klude plánovať zajtrajšok, ba aj budúcnosť. Plánovať, a bez strachu si spomínať.

Spomínať tak, aby sme obeť nemuseli deliť na menej šťastných a šťastnejších, na základe všelijakých triednych hľadísk ich deliť na pozitívnych alebo negatívnych hrdinov, na užitočných a menej užitočných vojakov, padlých mužov, ženy alebo deti.

Obeť, samozrejme, sa nechceli stať hrdinami. Nechceli sa stať ani pochádzajúcimi vojakmi, ktorí zahynuli na bojiskách, alebo pri troche šťastia sa vrátili domov duševne i telesne zmrzačení, dokaličení.

Ba ani tí, ktorí boli deportovaní vo vagónoch do rôznych kútov sveta, alebo neskoršie republiky. Ešte si stále nerád spomínáme na vysťahovaných židov a iných spoluobčanov, z ktorých sa väčšina tiež nevrátila.

Je mier, koniec leta alebo skôr babie leto, a pokoj. A my znovu odhalíme pomník.

Veru, spomínať si je veľmi dôležité. A dnes už konečne môžeme uctievať každú obeť bez rozdielu všelijakých stupidných triednych hľadísk, lebo obeť boli, sú a budú vždy obeťami.

Z ich hľadiska

už žiadna kategorizácia obetí nemôže byť svätá.

Ak zažmuríme oči, znovu ich môžeme vidieť. Vidíme, ako pochádzajú, ba aj tých, ktorí ich neraz na túto cestu viedli. Vidíme ich, spievajúcich vojakov obidvoch svetových vojen, ba aj deportovaných a vysťahovaných nešťastníkov. Spomínáme na nich, na tých, ktorí sa proti svojej vôli stali hrdinami svojej doby.

Nech nám tento pomník pripomína, že mesto nezabudlo na týchto svojich občanov.

Nech je Vám zem hocikde vo svete ľahká a odpočívajte v pokoji!

*/Slávnostný prejav  
primátora Ing. Jána Lőwyho/*



Odhalenie pamätníka: Ing. Ján Lőwy /v prostriedku/  
a Pavel Korpás /sprava/

### Z OBSAHU

- |                                             |             |
|---------------------------------------------|-------------|
| <b>...úspešný projekt združenia</b>         | 2. str.     |
| <b>Pôjde Lukáš do Malajzie?</b>             | 4. str.     |
| <b>In memoriam Ladislav Hunčík</b>          | 4. str.     |
| <b>Spoločnou silou proti terorizmu</b>      | 5. str.     |
| <b>XXIV. Dni kultúry v Honte 2005</b>       | 6.–10. str. |
| <b>Hontiansky pohár opäť ostal v Šahách</b> | 11. str.    |
| <b>Futbal a stolný tenis v októbri</b>      | 12. str.    |

### O čom píšú Honti Lapok

**IN MEMORIAM  
DEZIDER PÁL**



## INFORMÁCIE Z RADNICE

## Zo zasadnutia mestského zastupiteľstva

32. riadne zasadnutie mestského zastupiteľstva v Šahách sa konalo 28. septembra.

Po odpovediach na interpelácie z minulého zasadnutia teraz poslanci interpelovali hlavne ohľadom povolenej rýchlosti cez mesto, nedokončeného asfaltovania v Tešmaku, rekonštrukcie Casablanky, situácie v nájomných bytoch na Severnej ul., resp. tlmochli podakovanie obyvateľov za obnovené ihriská. Na poslaneckú otázku o stavbe spol. DISK odpovedali priamo zainteresovaní predstavitelia spoločnosti, ktorí ubezpečili poslancov, že sa nevzdali plánu výstavby, len z rôznych nepredvídaných dôvodov stavať začnú až na jar, ale koncom budúceho roka by už mal byť závod v prevádzke.

Zastupiteľstvo:

– **zobralo na vedomie** správu o plnení rozvojového programu

mu mesta na rok 2005, správu o priebehu XXIV. Dní kultúry v Honte, informatívnu správu o využití nehnuteľného majetku mesta, harmonogram zabezpečenia volieb do orgánov samosprávnych krajov a informácie o aktivitách primátora a zástupcu primátora mesta v septembri;

– **schválilo** koncepciu odpadového hospodárstva mesta a hlavné úlohy na úseku ochrany pred požiarmi na rok 2006.

V bode organizačných opatrení poslanci schválili „s trojmesačnou skúšobnou dobou“ zriadenie klubu dôchodcov v Mestskej knižnici v Šahách a výšku niekoľkých finančných príspevkov – ako vlastného vkladu – na realizáciu úspešných projektov /internetový kiosk, podnikateľský inkubátor, kompletný mestský informačný systém/.

Zasadnutie uzavrel primátor.

–š–

## Poštová schránka

*V poštovej schránke umiestnenej vo vestibule radnice sme našli tieto odkazy, na ktoré odpovedáme.*

**Autor listu z pošt. schránky sa rozhorčene vyjadruje o jednom nedávnom otvorení obchodu v meste. Podozrieva obchodníka, že predáva tovar neznámeho pôvodu, a preto je jeho tovar lacnejší ako v ostatných obchodoch.**

– Otvorenie každej prevádzky povoľuje úrad verejného zdravotníctva. Za kvalitu tovaru zodpovedá majiteľ predajne. Za porušenie hygienických predpisov sú vysoké sankcie, hlavne ak sa jedná o potravinársky tovar. Organizácie, ktoré hospodária s verejnými priestriedkami, musia v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní vyberať dodávateľov tovarov a

služieb verejnou súťažou. Vo výberovom konaní je rozhodujúca kvalita a cena, za ktoré dodávateľ musí ručiť. Mesto nemá možnosť preverovať pôvod tovaru, to je v kompetencii daňového úradu a štátnej obchodnej inšpekcie. Ak má autor listu dôvodné podozrenie, že sa jedná o nelegálny tovar, môže podať podnet na vyššie uvedené orgány štátnej správy. Zároveň poznamenávame, že v trhovom hospodárstve je slobodný výber a každý môže nakupovať v tom obchode, ku ktorému má väčšiu dôveru.

*Vaše pripomienky a otázky nám môžete poslať aj na telefónne číslo 7410152 /odkazovač/ a na internetovú adresu: [sahy@sahy.sk](mailto:sahy@sahy.sk).*

**Ing. Štefan Lendvay**  
prednosta MsÚ

## Začína sa realizovať úspešný projekt združenia



informačnú sieť, ktorá bude podnikateľom informovať o inovačných aktivitách v oblasti ekonomickej spolupráce a využívania ľudských zdrojov. Plánujú zriadiť pre podnikateľov euroinfoinkubátory a inter-

Dňa 28. sept. zvolal predseda správnej rady **Združenia obcí a miest hontiansko-poipelského regiónu** so sídlom v Šahách mimoriadne zasadnutie združenia. Predmetom rokovania boli informácie ohľadom víťazného projektu združenia v rámci Phare CBC: **Vyrovňovanie ekono-**

netové miesta, kde im bude poskytnutý obchodný servis pre rozvoj podnikania, vr. zabezpečenia prístupu na zahraničné trhy.

Medzi ďalšie ciele patria aj nasledovné predsavzatia: vytvoriť nástroj ekonomického rozvoja za účelom urýchlenia rastu a úspešnosti podnikov prostred-



**mických rozdielov v rámci prihraničných regiónov Hont, Poiplie, Peštianska župa, Nógrádska župa.**

Cieľom projektu je podporiť rozvoj spolupráce medzi podnikateľskými subjektami v prihraničných regiónoch v oblasti podnikania, združiť v šahanskom a veľkokrtíšskom regióne podnikateľské subjekty a vybudovať

níctvom podporných podnikateľských služieb a výskumov; informovať a aktívne vyhľadávať našich a zahraničných investorov prostredníctvom informačného systému; katalógom im ponúkať možnosti investovania na nevyužitých voľných plochách, priestoroch a objektoch v našom regióne.

**Ing. Agnesa Gubišová**



## INFORMÁCIE Z RADNICE

## Udalosti, stretnutia a aktivity radnice

– **Ing. Ján Lőwy**, primátor mesta rokoval na ministerstve dopravy, pôšt a telekomunikácií s ministrom **Pavлом Prokopo-  
vičom** o vybudovaní okružnej križovatky na Hlavnom námestí  
v Šahách. Minister ubezpečil primátora, že stavba bude zaradená  
do investičného plánu rezortu na rok 2006 /6. sept./.

– **Ing. Ján Lőwy** a **Ing. Štefan Lendvay** rokovali s **Ing. Bé-  
lom Angyalom**, predsedom Úradu pre verejné obstarávanie vo  
veci postupu pri výbere dodávateľa stavby plynofikácie časti  
mesta Tešmak. Zdĺhavý proces verejného obstarávania oneskorí  
termín začatia výstavby plynofikácie.

– Na Ministerstve výstavby a regionálneho rozvoja SR **pri-  
mátor** podpísal zmluvu na získanie štátnej dotácie k realizácii  
rekonštrukcie a prestavby budovy bývalej colnice na Bernekej  
ulici na sociálne byty.

– Na Štátnom fonde rozvoja bývania predstavitelia mesta roko-  
vali s riaditeľom fondu **Ing. Zoltánom Kásom** o postupe čerpania  
úveru na rekonštrukciu a prestavbu budovy bývalej colnice na  
Bernekej ulici na sociálne byty /6. sept./.

– Primátor mesta **Ing. Ján Lőwy** pri príležitosti ukončenia  
výstavby venovanej obetiam teroristického útoku zo dňa 11.  
septembra 2001 prijal veľvyslanca USA na Slovensku **Rodolphe  
M. Vallee** /11. sept./.

– **Primátor** mesta rokoval s generálnym riaditeľom vodáren-  
skej spoločnosti o výstavbe kanalizácie v meste a v mestských  
častiach. Riaditeľ vysvetlil meškanie termínu výstavby kompli-  
kovaným procesom výberu dodávateľa v rámci verejného obsta-  
rávania /12. sept./.

– Na ministerstve výstavby a regionálneho rozvoja **primátor**  
mesta podpísal zmluvu na realizáciu úspešného projektu mesta  
a hontiansko-poipel'ského regiónu v rámci projektovej výzvy  
Phare na vybudovanie stredísk podporujúcich začínajúce pod-  
nikateľské aktivity /14. sept./.

– Na rokovaní primátorov miest a riaditeľov nemocníc v Kež-  
marku sa dohodli, že sa obrátia na zdravotný výbor NR SR s po-  
žiadavkou na doriešenie oddĺženia a financovania nemocníc I. ty-  
pu /16. sept./.

– **Ing. Ján Lőwy** ako člen rady Združenia miest a obcí Slo-  
venska sa zúčastnil na zasadnutí rady. Predmetom rokovania  
predstavitel'ov samospráv bola problematika fiškálnej decen-  
tralizácie a ďalšie aktuálne problémy obcí a miest /20.–21. sept./.

– **Primátor** rokoval s riaditeľom VÚB Levice **Ing. Tiborom  
Kohárom** o možnosti získania úveru pre združenie hontiansko-  
poipel'ského regiónu za účelom vykrytia vlastného vkladu na  
realizáciu úspešného projektu Phare, t. j. na vytvorenie strediska  
na podporu začínajúcich podnikateľských aktivít /27. sept./.

– Na mestskom úrade sa uskutočnilo záverečné školenie vedú-  
cich pracovníkov pred uskutočnením interného auditu v rámci  
certifikačného procesu k zavedeniu systému manažmentu kvality  
podľa medzinárodnej normy ISO 9001:2000 /29. sept./.

-ly-

**Oznamujeme občanom, že v zmysle VZN mesta Šahy  
do 31. okt. môžu podať svoje návrhy na ocenenie Cenou  
mesta Šahy a titulom Čestného občana mesta Šahy na  
Mestský úrad v Šahách.**

## Kalendár podujatí

### Plánujeme na október

Do 8. okt. – Výstava fotografií /**Péter Cservenák** a **Gyula  
Mándli**/ Šahy–Vác v Galérii Ľudovíta Simonyiho

Do 30. okt. – **Prírodné hodnoty Poiplia** – propagačná vý-  
stava Ipel'skej únie v knižnici

7. okt., 16.00 – **Pol'skí utečenci na Poiplí v rokoch 1939–  
1944** – otvorenie **výstavy** so spomienkovou **sláv-  
nosťou** v Menore Saag Centrum Artis

12. okt. – **Stretnutie dôchodcov** v Hrkovciach

12. okt., XX.00 – **Vernisáž výstavy** štúrovského maliara  
**Jánosa Lábika** v Galérii Ľudovíta Simonyiho.  
Výstava potrvá do 29. okt.

19. okt., 14.00 – **Hudobno-literárne pásmo pre dôchodcov**  
v mestskej knižnici

Každý utorok o 17.00 hod.: **cvičenie žien** v knižnici

Každú stredu o 17.00 hod.: **cvičenie dôchodcov-žien** v kniž-  
nici

## V roku 2005

### Uzavreli manželstvo

27. aug. – Milena Valentová a Roman Arenkov

3. sept. – Boglárka Škerleciová a Jozef Bényi

3. sept. – Boglárka Pálová a István Varga

10. sept. – Mária Szabóiová a Peter Klapal

10. sept. – Lucia Bystrianska a Peter Schmidt

16. sept. – Natália Špilajiová a Andreas Martin Bloch

16. sept. – Ildikó Kőszegiová a Ladislav Setény

17. sept. – Adriana Lukáčiová a Zoltán Uhrík

24. sept. – Drahoslava Januríiová a Robert Sleziaik

24. sept. – Iveta Borková a Ján Tencer

### Narodili sa

Jessica Batóiová – 22. júla 2005

Andrej Šťastný – 26. aug. 2005

Zoja Antalová – 28. aug. 2005

Tímea Dubovská – 1. sept. 2005

Orsolya Baltazár – 7. sept. 2005

Sabina Magát – 9. sept. 2005

Vivien Setényiová – 10. sept. 2005

Žaneta Szöllősiiová – 10. sept. 2005

Daniel Lacko – 11. sept. 2005

Viktória Dömötőiová – 22. sept. 2005

### Opustili nás

Zdenek Kuňák /\* 1928/ – 29. augusta

Ondrej Gódor /\* 1950/ – 2. septembra

Judita Vargová /\* 1956/ – 2. septembra

Dezider Pál /\* 1928/ – 8. septembra

Zoltán Agárdi /\* 1971/ – 11. septembra

Jozef Benes /\* 1923/ – 21. septembra

Július Petrík /\* 1955/ – 22. septembra

Matilda Hengerič /\* 1922/ – 24. septembra

Július Kiss /\* 1940/ – 25. septembra

Anna Gáborová /\* 1926/ – 27. septembra

Emília Hučíiová /\* 1936/ – 29. septembra

# Pôjde Lukáš do Malajzie?

Sezóna motokár vrcholí a ďalšími pretekmi v Dunajskej Strede sa Majstrovstvá Slovenska motokár priblížili k svojmu záveru. Rozhoduje sa o zisku titulu majstra Slovenska. V triede do 125 cm<sup>3</sup> ROTAX MAX sa Lukášovi Jasenskému darí veľmi dobre, a pred poslednými dvojpretekmi, ktoré sa budú konať v Trebatiaciach, je stále na prvom mieste celkového bodovania /172 bodov/ pred dru-

systemom štart-cieľ.

Je blízko vytúženému titulu majstra Slovenska v triede ROTAX MAX 125. Tento titul je preto hodnotnejší, lebo víťaz tejto triedy ide koncom októbra jazdiť do Malajzie na majstrovstvá sveta. Tu sa zúčastnia majstri všetkých štátov, kde sa táto trieda jazdí. Bude ich 64. Držíme Lukášovi palce, aby sa mu v posledných pretekoch darilo a splnil sa mu sen: dostať sa do



hým Marekom Hiršom z bratislavského Extrem Teamu /151 bodov/.

V Dunajskej Strede sa išlo na doraz a Lukáš si v meraných tréningoch vyjazdil prvé miesto na štarte, ktoré aj zúročil v oboch pretekoch. V nedeľu na prvých pretekoch odštartoval z prvej pozície, ale udržal sa tam len niekoľko kôl: zlé nastavenie podvozku ho pripravilo o víťazstvo v týchto pretekoch. Počas 22 kôl sa prepadol na tretie miesto. V popoludňajších pretekoch po nastavení podvozku nikoho nenechal na pochybách, že boj o titul majstra Slovenska berie vážne a vyhral

Malajzie na majstrovstvá sveta.

Podakovanie patrí všetkým sponzorom, ktorí sa podieľajú na Lukášovej športovej sezóne. Sú to: *K&B Trans, Baltrans, MG Spedition, Gejza Csomor, H+H Unipo, Potraviny Panorama, Stolarstvo Bamet, Simol Team, Restaurant Bieta, Morgen Slovakia, Mlyny a pekáre u Sleziaikov, LY-Vital, Ján Suchetka ml. a mediálny partner Hontianske listy*. Zároveň by sme chceli osloviť všetkých potencionálnych sponzorov – v prípade výhry – na majstrovstvá sveta do Malajzie, a tak isto aj na budúcoročnú sezónu. Ešte raz ďakujeme.

-j-

## JUDr. Ladislav Hunčík

/1923–2005/

Ovidius vo svojich Metamorfózach napísal: *Duch nepozná smrť – opúšťa aj úc*



*diaci kolektív nadácie v prospech realizácie vytýčených cieľov.*

*Tvoja húževnatosť a sila boli obdivuhodné*

*bydlie a žije ďalej!* Napriek tomu nás veľmi bolí, ak navždy odíde rodinný príslušník alebo dobrý priateľ. Len vtedy si uvedomujeme, čo pre nás znamenal.

**JUDr. Ladislav Hunčík** sa narodil 12. mája 1923 v Šahách. Tu chodil do základnej školy a po osemročnom štúdiu maturoval na gymnáziu. Vysokoškolské štúdiá ukončil v Bratislave v roku 1951 a stal sa doktorom práv. Medzitým sa v roku 1950 oženil a so svojou manželkou Máriou vchovali dve deti.

Skoro celý život pracoval v n. p. Benzina ako zástupca riaditeľa závodu v Tupej. Blízkosť jeho pracoviska a rodného mesta mu dali možnosť zapojiť sa aj do spoločenského života.

Primátor mesta vo svojom rozlúčkovom prejave m. i. o ňom povedal: „*Ako spoločensky angažovaný človek mal na zreteli záujmy nášho mesta. Preto niekoľko desaťročí zastával funkciu tajomníka športového klubu. Keď sa ustanovila nadácia Pečať mesta Šahy, stal sa jej správcou, ktorú funkciu vykonával až do roku 2004. Jeho úlohou bolo usmernenie a kontrola hospodárenia. Keď bolo potrebné, tak otcovskou prísnosťou, inokedy humorom vedel stlmiť ria-*

*aj v právnickej praxi. Nepoznal si nedokončený prípad, preto si pracoval až do poslednej chvíle svojho života. Z tvojho duševného nadania a sily dostali veľa aj tvoji synovia, ktorí tieto aj náležite využili.*”

Prestupujúc bránu cintorína sa dostávame do sveta iného, kde odpočívajú naši príbuzní. Tam odzneli slová poslednej rozlúčky z úst dekana Jozefa Czuczora, ktorý m. i. povedal: „*Nás zomrelý bol členom cirkevnej rady mesta. Ako veriaci človek a verný člen svojej cirkvi vždy hľadal Boha a celý život mu slúžil. Veľa sa snažil vykonať v prospech ukončenia právnických prípadov, nečakajúc za túto prácu odmenu. Pane, zplatiť mu za ne večnými hodnotami!*”

Naposledy sa aj ja lúčim s Tebou, milý môj priateľ Ladislav, s ktorým som strávil veľa príjemných hodín pri priateľských debatách, ale aj pri riešení našich spoločných záležitostí. Nezabudnuteľné budú tie večery, ktoré sme venovali kultúre. Zostanú nám v pamäti aj širšie priateľské stretnutia v Tvojom rodinnom kruhu.

Memento homo, že si sa rodil z prachu a v prach sa obrátiš. Tvoja nesmrteľná duša bude žiť večne!

**František Danis**



## Spoločnou silou proti terorizmu

11. sept. sa v Menore Saag Centrum Artis z príležitosti ukončenia **výstavy fotografií Yoela Meyrovitza GROUND ZERO** – venovanej obetiam teroristického útoku zo dňa 11. sept. 2001 – uskutočnila **spomienková slávnosť**, ktorú organizovala nadácia Pečať mesta Šahy – Sigillum oppidi Saag. Spomienkovej slávnosti sa zúčastnil aj **Rodolphe M. Vallee**, veľvyslanec USA na Slovensku so svojimi spolupracovníkmi.

120 prítomných privítal **Pavel Mako-**

**vínyi**, člen správnej rady nadácie. Veľvyslanec Rodolphe M. Vallee spomínal nielen na tragické udalosti v New Yorku, ale pripomenul aj obete ostatných teroristických útokov poslednej doby. V súvislosti s konkrétnou výstavou Y. Meyrovitza povedal: „*Táto putovná výstava od roku 2002 pochodila celý svet. Fotky nám neustále pripomínajú obete, vyzývajú nás, aby sme na nich nezabudli, aby sme sa zapojili do aktivít, ktoré sa usilujú o udržanie slobody, tolerance a súcitu.*”

Na konci spomienkovej slávnosti primátor mesta Šahy **Ing. Ján Lőwy** poznamenal, že aj Šahania s veľkými obavami sledovali vyčinenie hurikánu Katrin. „*Všetci sa ešte dobre pamätáme na šahanskú povodeň v roku 1999. Odvtedy vieme, aká osožná môže byť aj najmenšia pomoc.*”



**Veľvyslanec Rodolphe M. Vallee /zľava/ a Ján Lőwy**

*Preto mesto Šahy a nadácia Pečať mesta Šahy podporí týmto skromným peňažným darom amerických ľudí v núdzovej situácii*” – povedal a odovzdal veľvyslanecovi dar: šek na dvadsaťtisíc korún.

Veľvyslanec R. M. Vallee sa poďakoval nielen v mene prezidenta Georgea W. Busha, ale i v mene amerického ľudu, že Šahania pokladali za dôležité, aby si spomenuli na tragické udalosti spred štyroch rokov, ako aj za konkrétnu pomoc pre odkázaných nešťastníkov.

–š–



## Close Harmony Friends – do tretice to najlepšie

11. septembra počas návštevy **Rodolphe Valleeho**, veľvyslanca Spojených štátov amerických na Slovensku na výstave **Joela Meyerowitza GROUND ZERO** (viď [www.artsaag.sigillum.sk](http://www.artsaag.sigillum.sk)) vystúpila skupina **Close Harmony Friends**. Predstavovať túto a cappella vocal group (= spev bez hudobných nástrojov) už v Šahách nie je potrebné. Už sme ich mali v synagóge druhýkrát a tiež v kine na spoločnom koncerte s The Idea Of North.

Teraz prišli nielen obnoviť pekné spomienky, ale predstavili aj skladby z nového CD „Antistress”. Prijemným prekvapením bola skladba *Don't know why* (Norah Jones) s vysokými nárokmi na sólistku **Gabiku Šimkovú**, veď u tak populárnych skladieb máme „v uchu” originál. V tomto po-

daní však bola skladba príjemná aj vďaka citlivému aranžovaniu. Speváci vytvárali príjemné nevťeravé pozadie, ale plné drobných detailov tak, ako to mám rád.

Ďalší moment, kedy som spozornel, bol počas spirituálu *Swing Low, Sweet Chariot*. Tento typ skladieb je ako stvorený na prednes vokálnych skupín. Široko rozliate nezávislé vokály v spojení so živým rytmom a prednesom, ktorým nás vábil pridať sa (keby sme vedeli text a mali aký-taký hlas...).

Počuli sme ešte Queen, Stinga, Art Garfunkla a samozrejme pôvodné skladby. V druhej polovici koncertu boli speváci uvoľnenejší, sólisti smelší a obecnosť v potlesku hlasnejšia.

V synagóge znela hudba rôznych žánrov: pop, rock, džez..., ale výber aj prednes

svedčí o náročnom prístupe a vkuse. O tom, že v Šahách o takúto hudbu záujem je, svedčí aj to, že aj na treťom vystúpení skupiny Close Harmony Friends bolo hľadisko plné a potlesk bolo určite počuť aj v okolitých uliciach.

Tažké je byť prorokom vo svojej rodnej vieske, ale Close

Harmony Friends si získalo uznanie v Austrálii, Poľsku, Nórsku, Kolumbii, Rakúsku, Čechách, Maďarsku, Taliansku, Japonsku a v Šahách. A u nás sa cítia už ako doma...

Koncert sa uskutočnil aj vďaka podpore Veľvyslanectva Spojených štátov amerických na Slovensku.

**Pavol Srna**



## XXIV. DNI KULTÚRY V HONTE 2005

### Bohatý program, živý záujem

Pestrý a bohatý program ponúkli organizátori – mesto Šahy – obyvateľom Šiah a okolia na tohtoročných XXIV. Dňoch kultúry v Honte. Boli podujatia poznáva-

cieho a zábavného charakteru, výtvarnícke, hudobné a divadelné, pre deti a pre dospelých, ale aj pre milovníkov remeselníctva a športu.

### Spomienka na Attilu Józsefa

Maďarská, ale i svetová kultúrna verejnosť v tomto roku oslavuje 100. výročie tohto veľkána maďarskej poézie. 14. sept. v Gymnáziu s vyuč. jaz. maď. v Šahách predniesol umelec **Zoltán Sellei** jednohodinové pásmo z poézie básnika pre gymnazistov i žiakov ZŠ.



### Hamlet – v rockovom plášti



V ten istý deň divadelný súbor **Magyarock Dalszínház** z mesta Komárom /Maď. rep./ v podaní amatérov predniesol zhudobnenú podobu Shakespearovej drámy Hamlet. V na-

plnenej divadelnej sále si divadelníci získali sympatie a srdcia všetkých divákov, no zásluhou rockového rytmu predovšetkým tých z mladšej generácie.

### Výstava z družobného mesta Vác

Výstavu dokumentárnych fotografií autorskej dvojice **Péter Cservenák** a **Gyula Mándli** v Galérii Ludovíta Simonyiho síce otvorili deň pred oficiálnym otvorením XXIV. DKH, ale už ako neoddeliteľnú súčasť programu. Autori (regionálny

historik-fotograf a riaditeľ Mestskej knižnice Lajosa Katonu vo Váci) na vystavených snímkach zachytili zaujímavé okamihy osláv vstupu SR a MR do Európskej únie.

Výstava sa uskutočnila za pomoci vacovskej knižnice a

### Pamätník padlým a obetiam odhalený

Vo štvrtok po recepcii v stĺpovej predsieni, ktorú usporiadal primátor Šiah **Ing. Ján Lőwy**, sa účastníci a viacerí obyvatelia mesta a okolia zúčastnili aktu odhalenia pamätníka obetiam prvej a druhej svetovej vojny, prenasledovaným a vysídleným po roku 1945. V úvode **Ottó Vas** predniesol Radnótiho báseň *A' la recherche*. Potom primátor predniesol slávnostný prejav /uverejňujeme ho v plnom znení na 1. strane/. Odhalenie učinili primátor a predseda komisie kultúry a vzdelávania pri mestskej samospráve

**Pavel Korpás**. Potom nasledovalo kladenie vencov a recitácia **Márie Vargovej** v slovenskej reči. O kompozícii a odkaze pamätníka hovoril odborný publicista z Budapešti, **Csaba Kozák**.

Pamätník je dielom šahanскеj keramičky **Adriany Kutakovej**, ktorá v závere s hlbokým dojatím hovorila o svojej snahe postaviť dôstojný pamätník našim predkom a inšpirujúce memento pre naše pokolenie a budúce generácie. Poďakovala sa všetkým, ktorí jej v práci pomohli.



Zľava: Tibor Pálincás, Pavel Korpás, Ján Lőwy, Adriana Kutaková a Csaba Kozák

vacovského pracoviska Archívu Peštianskej župy. Doteraz ju mohli vidieť návštevníci Kultúrneho strediska Imre Madácha v družobnom meste Vác.

Návštevníkov vernisáže privítal vedúci Galérie L. Simo-

nyho **Mgr. Tibor Pálincás**. O samotných fotografiách a okolnostiach ich vzniku hovoril **Péter Cservenák**. Slávnostné otvorenie spestrila hudba šahanského Tria Amadeus.

-tp-



Zľava: Gyula Mándli, Péter Cservenák a Tibor Pálincás

## XXIV. DNI KULTÚRY V HONTE 2005

### Otvorenie XXIV. DKH v priestoroch areálu synagógy



Po vystúpení spevacieho súboru **Musica Aurea** pod taktovkou dirigenta **Gábor Béresa** primátor **Ing. Ján Lőwy** otvoril XXIV. Dni kultúry v Honte /DKH/. V prejave pripomenul prínosy predošlých ročníkov a zdôraznil, že tohoročný program môže byť bohatým zdrojom zážitkov pre mnohých záujemcov.



### In memoriam šahanskí výtvarníci

Súčasťou slávnostného otvorenia Dní kultúry v Honte /DKH/ bola aj vernisáž pamätnej výstavy šahanských výtvarníkov, ktorí žijú už len v našich spomienkach a vo svojich dielach. Obrazy **Ernöa Zóráda**, **Ludovíta Simonyiho**, **Józsefa Lánczosa**, **Ondreja Szkladányiho**, **Dezidera Pála** a **Nándora Szúdyho** vyžarujú kľud a pohodu. Ospevujú krásu prírody nášho okolia a vytrvalosť, pracovitosť našich predkov.

Séria ilustrácií Ernöa Zóráda

nám pripomína veľikánov maďarskej literatúry a ich diela. Obrazy, tvoriace súčasť nášho kultúrneho a duchovného dedičstva, vynikajúco doplnili atmosféru otváraciej slávnosti tohtoročných dní kultúry. Vďaka patrí rodinám autorov aj ustanovizniám, ktoré umožnili vystavenie týchto diel. Výstavu otvoril **Mgr. Tibor Pálinkás**, vedúci Hontianskeho múzea a Galérie Ludovíta Simonyiho v Šahách.

-tp-



Posledným štvrtkovým programom bolo vystúpenie hudobného telesa **Cimbal Trio** na vysokej umeleckej úrovni /hoci do Šiah prišli štyria/, ktoré zožalo veľký úspech i napriek tomu, že nie všetci účastníci otváracích ceremoniálov počkali ich vystúpenie. /V budúcnosti by si zaslúžili vystúpenie na Hlavnom námestí v rámci hlavného kultúrneho programu./



## XXIV. DNI KULTÚRY V HONTE 2005

### Kultúrny program, 16. sept., piatok



Kultúrny program v piatok sa začal o 10.00 hod. vystúpením divadla **Maska**, ktoré predviedlo rozprávkovú hru **Kráska a netvor**. Predstavenia sa zúčastnilo aj okolo 500 detí zo základných i materských škôl.



Náladu jarmočníkov a návštevníkov počas „obedňajšej prestávky“ stupňovala **cigánska muzika Alexandra Szöllősiho**.



Poobedňajší program sa začal vystúpením **mažoretiek** zo **Základnej školy na Ul. E. B. Lukáča**. Hoci skupina bola založená len vlani, má už za sebou mnoho úspešných vystúpení. Vedúcou skupiny je **Mgr. Marcela Hudecová**.



Tradičnú **módnú prehliadku** aj teraz predviedli študenti a študentky **Stredného odborného učilišťa odevného v Hrkovciach**.



## XXIV. DNI KULTÚRY V HONTE 2005



Po módnjej prehliadke znova nasledoval folklór. Folklórny súbor **Vatra** z Tlmáč je už dlhšiu dobu stálym hosťom hontianskych dní. Diváci sa ani teraz nesklamali: súbor pod vedením **Ing. Jána Urbana** aj teraz zožal veľký úspech. /Primášom ľudovej muziky súboru Vatra je **Ján Rédl**, riaditeľ šahanskej základnej umeleckej školy./



Prvýkrát na šahanských Dňoch kultúry v Honte vystúpili šermiari, a to z **Trnavského šermiarskeho cechu Argyll**. /Škoda, že nie vždy ich bolo počuť./



**Dychovka z Budapešti** zabávala ľudí aj na sídlisku Sever, Stred a Tabán.



V rámci šahanského jarmoku sa konali aj **remeselnícke trhy**, na ktoré prišlo /aj z okolia/ 19 remeselníkov, dokonca aj manželský pár z Rumunska. Remeselníci mali svoje stanovišťa pred radnicou.

# XXIV. DNI KULTÚRY V HONTE 2005

## Kultúrny program, 17. sept., sobota

Doobedňajší folklórny program v sobotu otvorila ľudová muzika **Ondreja Bodonyiho**. Žiaľ, v dôsledku nepriaznivo daždivého počasia súbory v pr-

vej časti kultúrneho programu vystupovali „pre seba“, lebo sa diváci začali zhromažďovať až po daždi v druhej polovici folklórneho programu.



Ako prví vystúpili členovia folklórnej skupiny z neďalekého Hrušova, z dedinky, ktorá sa vlni stala Dedinou roka. Skupinu vedie **Ján Brloš**.

Po spevoch a tancoch prišla na rad **citarová muzika z Veľkej Čalomije**. Citarová skupina pod vedením **Gábor Rimóczyho** patrí tiež medzi stálych hostí šahanských folklórnych slávností.

V ďalšom programe v podaní folklórnej skupiny MO Cse-

madok-u v Plášťovciach **Búza-virág** sme mali možnosť vidieť regrútsku rozlúčku. Skupinu, ktorá vznikla v roku 1969, vedie **Katarína Szarková**.

Folklórna skupina **Nádas** vznikla vo Farnej pre 10 rokmi. Jej mladí členovia nám zatancovali tance z južného Sloven-



Akú náladu mávali na jarmokoch v severnej časti Hontianskej župy, nám predviedla folklórna skupina **Gel'ovianka**, ktorá pracuje pri MO Matice slovenskej v **Sebechleboch** pod vedením **Evy Kempovej**.

ska a Gemeru. Umeleckou vedúcou skupiny je **Ildikó Csomor Nagy**. Medzi tancami ženská spevácka skupina **Rozmaring** /tiež z Farnej/ zaspievala ľudové piesne Poiplia a Farnej. Spevácku skupinu vedie učiteľka na dôchodku **Imre Lászlóné**.

Poslednými vystupujúcimi

vo folklórnej časti programu boli šahanskí gymnazisti zo skupiny **Ipeľ**, ktorí majú za sebou prázdniny plné zážitkov, veď sa v lete predstavili vo viacerých folklórnych programoch i za hranicami. Aj domáce publikum ich prijalo s rovnakou radosťou.

Hneď po skončení folklórnej časti programu DKH vystúpila na pódium skupina **Szignál** z Ipeľského Sokolca. Táto tanečná skupina je stálym účastníkom šahanských podujatí,

veď zo svojich 72 vystúpení 17 absolvovali v Šahách. 40-minútový program skupiny pod vedením **Györgya Kissa** nás zaviedla do sveta operety a evergreenov.

## Poučná cirkevná hudba



V sobotu popoludní v synagóge vystúpili tri hudobné skupiny, ktoré predniesli cirkevné piesne. Boli to **TEVA** z Krupiny, **ICHTYS** z Komárna a **3G** z Nitry. Program uviedli du-

chovní zo Šiah: **Hana Ševčková**, evanjelická kaplanka a **Jónás Izsmán**, duchovný reformovanej cirkvi.

Na snímke Krupinčania a duchovní



Na záverečnom programe XXIV. Dní kultúry v Honte, na nedeľňajšom večernom **koncerte hudobníkov** z Maďarskej republiky s kubánskou speváčkou **Elsa Valle** v Menore Saag Centrum Artis bolo asi 120 záujemcov.

/Neoznačené texty na str. 6 až 10: **Pavel Korpás**/

## XXIV. DNI KULTÚRY V HONTE 2005

## Hontiansky pohár opäť ostal v Šahách

V rámci XXIV. Dní kultúry v Honte sa v sobotu /17. sept./ popoludní opäť stretli fanúšikovia karate na **XII. Hontianskom pohári v karate družstiev** a na **VI. ročníku Memoriálu Ivany Péterovej**.

Prítomných privítal predseda TJ Saag Šahy **Imrich Gál**, ako aj **Ing. Ján Lőwy**, primátor mesta Šahy. Súťaž otvoril **Tibor Tóth**, čestný občan mesta Šahy, poslanec NR SR.

V prvej časti na tatami nastúpili **štyri ženské družstvá**, ktoré zápasili systémom každý s každým. Nakoniec sa zrodilo toto **poradie: 1. Ekonóm Trenčín, 2. Výber Stredoslo-**



Zľava: Tibor Tóth, Imrich Gál a Ján Lőwy

**Poháre, medaily, vecné ceny** okrem spomínaných predstaviteľov z otváracieho ceremoniálu odovzdal aj **Ing. Vojtech Hammersmidt** /predseda oddielu karate Saag Šahy/ a **Jozef Péter**, hlavný sponzor turnaja /ženským družstvám hneď po dokončení prvej časti, teda ženskej súťaže/.

**Pohár najtechnickejšieho karatistu** získal **Klaudio Farmadin** /Saag Šahy/, kým u žien **Kubinská** /Ekonóm Trenčín/.

**Pohár Ivany Péterovej** získal **Ľudovít Dudáš** /Saag Šahy/.

Organizátori ďakujú za pomoc všetkým *sponzorom* a



**venského kraja, 3. Gojukai Budapest, 4. CMK Banská Bystrica.**

V kategórii mužov desať družstiev rozlosovali do troch základných skupín, v ktorých sa zápasilo o postup do finálovej skupiny systémom každý s každým.

V A skupine sa stretli: Activ Oradea /Rumunsko/, Juniori Zvolen, Saag Šahy. Do B skupiny vylosovali družstvá: IKA Romania /Rumunsko/, KK Zvolen, UMB Banská Bystrica. Zloženie C skupiny: Gojukai Budapest /Maď. rep./, Slávia Martin, Farmex Nitra, CMK Banská Bystrica.

Do finále z týchto zá-

kladných skupín postúpili tieto víťazné družstvá: IKA Romania, Slávia Martin a Saag Šahy /naši zdolali Activ Oradeu i juniorov zo Zvolena 3:0/.

V prestávke pred finále boli vylosované ceny z tomboly a vystúpil aj 15-násobný majster sveta **Roman Volák** svojimi voľnoštylovými kreáciami s hudobným doprovodom a zbraňami. Ako vždy, aj teraz zožal obrovský úspech.

Vo finálovej skupine sa družstvá stretli zase systémom každý s každým a jednotlivé zápasy skončili nasledovnými výsledkami: Slávia Martin – IKA Romania 2:0, Saag Šahy – Slávia Martin 2:0, Saag Šahy – IKA Romania 3:0.

Konečné **poradie** družstiev mužov: **1. Saag Šahy, 2. Slávia Martin, 3. IKA Romania.**



týmto *hlavným sponzorom*: **Petiifer – Jozef Péter, Reštaurácia Bieta – manželia Bieľikovci, mesto Šahy.**

Podobne ako doteraz, aj u tohtoročného Hontianskeho pohára a Memoriálu Ivany Péterovej môžeme konštatovať, že podujatie bolo organizované a uskutočnené na vysokej odbornej i spoločenskej úrovni, za čo patrí vďaka celému organizačnému tímu. –š–

## Kto s kým v októbri

### V. liga – východ

|                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 10. k. Šahy – Palárikovo  | 10. kolo: 2. okt., 14.30  |
| 11. k. Komjatice – Šahy   | 11. kolo: 9. okt., 14.30  |
| 12. k. Šahy – Dolný Ohaj  | 12. kolo: 16. okt., 14.00 |
| 13. k. Veľké Lovce – Šahy | 13. kolo: 23. okt., 14.00 |
| 14. k. Šahy – Kameničná   | 14. kolo: 30. okt., 14.00 |

### IV. liga – dorast

|                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| 10. k. Šahy – D. Streda B | 1. okt.: Šahy – H. Túrovce |
| 11. k. Štúrovo – Šahy     | 8. okt.: Pribeta – Šahy    |
| 12. k. Šahy – Veľký Meder | 15. okt.: Šahy – Sokolce   |
| 13. k. Bešeňov – Šahy     | 22. okt.: Čaka – Šahy      |
| 14. k. Šahy – Kolárovo    | 29. okt.: Šahy – Imeľ      |

### Žiaci

### Oblasťné majstrovstvá

|                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| 10. k. H. Túrovce – Demandice    | N. Dedina – Plášťovce  |
| 11. k. Kalinčiakovo – H. Túrovce | Plášťovce – H. Vrbica  |
| 12. k. Horné Túrovce – D. Pál    | Lok – Plášťovce        |
| 13. k. Plášťovce – H. Túrovce    | Plášťovce – H. Túrovce |
| 14. k. H. Túrovce – V. Kozmál.   | Čaka – Plášťovce       |

|                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 10. k. H. Túrovce – Demandice  | 10. kolo: 2. okt., 14.30  |
| 11. k. Demandice – Čaka        | 11. kolo: 9. okt., 14.30  |
| 12. k. Hr. Kľačany – Demandice | 12. kolo: 16. okt., 14.00 |
| 13. k. Demandice – Tlmače      | 13. kolo: 23. okt., 14.00 |
| 14. k. Podlužany – Demandice   | 14. kolo: 30. okt., 14.00 |

## Extraliga mužov v stolnom tenise

Pozývame vás na súťaž družstiev v základnej časti extraligy mužov. Domáce zápasy družstva PK Komárno/Šahy sa budú hrať v telocvični T-18 na Ulici E. B. Lukáča v Šahách.

Účastníci základnej časti extraligy: ŠKST Bratislava, MŠK HCH Čadca, Geológ VTJ Rožňava, ŠK ŠG Nitra, ŠK Mostex Rača, MSK Malacky, ŠKST Topvar Topoľčany, ŠKST Michalovce, ŠKST Ružomberok, PK Komárno/Šahy.

### Rozpis prvých 3 kôl

8. okt. o 16.00 hod. – PK Komárno/Šahy – ŠKST Bratislava  
 9. okt. o 10.00 hod. – PK Komárno/Šahy – MSK Malacky  
 22. okt., 16.00 – ŠKST Topoľčany – PK Komárno/Šahy  
 23. okt., 10.00 – ŠK Mostex Rača – PK Komárno/Šahy  
 5. nov., 16.00 – PK Komárno/Šahy – ŠKST Michalovce  
 6. nov., 10.00 – PK Komárno/Šahy – Geológ VTJ Rožňava  
 Očakávame fanúšikov stolného tenisu!

## Ďalší úspech v karate

Týždeň po úspešnom Hontianskom pohári sa karatisti Saag Šahy zúčastnili medzinárodného turnaja BUDAPEST OPEN/24.–25. sept./ Na tomto už tradične silne obsadenom medzinárodnom turnaji /za účasti pretekárov z 13 krajín/ v kat. mužov nad 80 kg Ľudovít Dudáš vybojoval 3. miesto. Blahoželáme!

-ok-

### Oblasťné majstrovstvá – II. trieda

|                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| 10. k. Vyškovce n. I. – P. Ruskov  | N. Tekov – Tešmak       |
| 11. k. Tešmak – Vyškovce n. I.     | Tešmak – Vyškovce n. I. |
| 12. k. Vyškovce n. I. – V. Túrovce | Kuraľany – Tešmak       |
| 13. k. Pukanec – Vyškovce n. I.    | Tešmak – Ip. Úľany      |
| 14. k. Vyškovce n. I. – Santovka   | H. Trst'any – Tešmak    |

|                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 10. k. Ip. Úľany – H. Trst'any | Pl. Vozokany – V. Túrovce   |
| 11. k. Čata – Ipeľské Úľany    | V. Túrovce – N. Tekov       |
| 12. k. Ip. Úľany – P. Ruskov   | V. Túrovce – Vyškovce n. I. |
| 13. k. Tešmak – Ip. Úľany      | Veľké Túrovce – voľno       |
| 14. k. Ip. Úľany – V. Túrovce  | Ip. Úľany – V. Túrovce      |

### Oblasťné majstrovstvá – III. trieda

|                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| 10. k. Pastovce – Tek. Lužany | Hrkovce – Lontov      |
| 11. k. M. Ludince – Pastovce  | Lontov – Máláš        |
| 12. k. Pastovce – Lontov      | Pastovce – Lontov     |
| 13. k. Sikenica – Pastovce    | Lontov – H. Semerovce |

|                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| 10. k. H. Semerovce – Ip. Sokolec | Hrkovce – Lontov   |
| 11. k. T. Lužany – H. Semerovce   | Sikenica – Hrkovce |
| 12. k. H. Semerovce – M. Ludince  | Hrkovce – voľno    |
| 13. k. Lontov – H. Semerovce      | Hrkovce – Máláš    |

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| 10. k. Hokovce – Farná       | Hronovce – Tupá    |
| 11. k. Ip. Sokolec – Hokovce | Tupá – voľno       |
| 12. k. Hokovce – T. Lužany   | Tupá – Farná       |
| 13. k. M. Ludince – Hokovce  | Ip. Sokolec – Tupá |

|                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 10. k. H. Semerovce – Ip. Sokolec | 10. kolo: 2. okt., 11.30  |
| 11. k. Ip. Sokolec – Hokovce      | 11. kolo: 9. okt., 11.30  |
| 12. k. Hronovce – Ipeľský Sokolec | 12. kolo: 16. okt., 11.00 |
| 13. k. Ipeľský Sokolec – Tupá     | 13. kolo: 23. okt., 11.00 |

Mgr. Gabriel Szikora

## Oznámenie

Zubní lekári šahanského regiónu upozorňujú obyvateľov, že kto ešte v tomto kalendárnom roku /2005/ nebol na preventívnej prehliadke, nech to učiní bezodkladne do konca de-

cembra 2005 u svojho ošetrojúceho lekára. V opačnom prípade zdravotné poisťovne mu nebudú hrať zubné ošetrenie od 1. jan. 2006.

Terajšia preventívna prehliadka je bezplatná.

Zubní lekári regiónu

### Ponúkam prácu v privátnom bankovníctve.

Tel.: 0907-778864.

Dám do prenájmu jednoizbový byt na viac rokov v Šahách /Thuróczyho ul., II. poschodie/. Info: 037/7735180; 0903-131685.

## Pod'akovanie

Ďakujeme všetkým známym, kolegom a bývalým žiakom, ktorí 10. sept. 2005 v šahanskom cintoríne odprevadili na poslednú cestu

promovaného pedagóga Dezidera Pála a svojimi kvetmi zmiernili náš hlboký žal.

Smútiaca rodina

HONTIANSKE  
LISTY

Mesačník hontiansko-poipeľského regiónu.

Tlač: REGRA-KOVAN, Štúrovo.

Vydavateľ: Samospráva mesta Šahy, Hlavné nám. č. 1, 93601 Šahy; tel.: 036/7411054.

Redakcia sa nestotožňuje so všetkými uvedenými názormi v publikovaných článkoch a vyhradzuje si právo na úpravu rukopisov. Za obsah a jazykovú stránku reklamných textov redakcia nezodpovedá.

Zodpovedný redaktor: Peter Štrba.

www.sahy.sk